

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com

Cellphone: (250) 801-9077

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm

Facebook page: [DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5](https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5)

1948 A.D. - 2023 A.D. - celebrating its 75th years anniversary

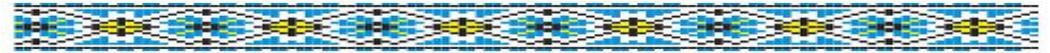
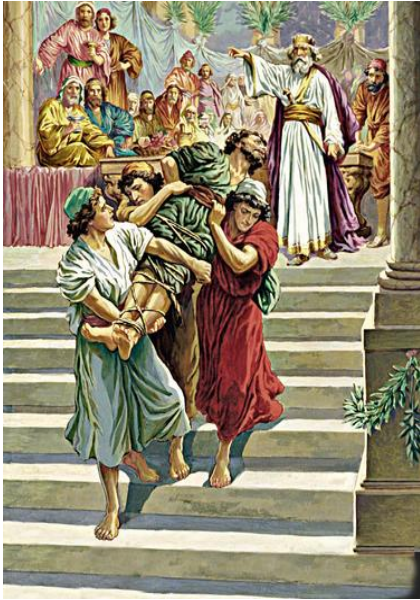
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>



11th SUNDAY after PENTECOST / 11-^{та} НЕДІЛЯ після ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

August 13th, 2023 A.D.

"The secret of Christian living is love.

Only love fills the empty spaces caused by evil."

- teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1st today

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!

Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! This church letter / bulletin has been thoughtfully prepared for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

SUNDAY on August 13th at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Mon., Aug. 14th at 9:30 am. The Divine Liturgy: repose of the soul of Dr. David Bobyn

6:15 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

6:30 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні. (Church services in Kelowna, BC)

Tue., Aug. 15th (DORMITION OF THE MOTHER OF GOD)

8:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today

Wed., Aug. 16th at 8:30 a.m. The Divine Liturgy: repose of the soul of Rev. Fr. Roman Galadza

Saturday, August 19th at 1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.) (Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today

at 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) (Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today

SUNDAY on August 20th (Parish Praznyk/Feast Day and 75th Anniversary)

10:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 2, text from book "*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*"; pages 91 - 93

Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians: (1 Cor. 9:2-12)

Brethren, Although I may not be an apostle for others, I certainly am one for you. You are the very seal of my apostolate in the Lord. My defense against those who criticize me is this: Do we not have the right to eat and drink? Do we not have the right to marry a believing woman like the rest of the apostles and the brothers of the Lord and Cephas (Se-fas)? Is it only myself and Barnabas who are forced to work for a living? What soldier in the field pays for his rations? Who plants a vineyard and does not eat of its yield? What shepherd does not nourish himself with the milk of his flock? You may think the reasons I am giving are merely human ones, but does not the law itself speak of these things? It is written in the law of Moses, 'You shall not muzzle an ox while it treads out grain.' Is God concerned here for oxen, or does He not rather say this for our sakes? You can be sure it was written for us, for the plowman should plow in hope and the harvester expect a share in the grain. If we have sown for you in the spirit, is it too much to expect a material harvest from you? If others have this right over you, is not our right even greater? But we have not used it right. On the contrary, we put up with all sorts of hardships so as not to place any obstacle in the way of the gospel of Christ.



Gospel: (Mt 18:23-35)

The Lord told this parable: The reign of God may be said to be like a king who decided to settle accounts with his officials. When he began his auditing, one was brought in who owed him a huge amount. As he had no way of paying it, his master ordered him to be sold, along with his wife, his children and all his property, in payment of the debt. At that the official prostrated himself in homage and said, "My lord, be patient with me and I will pay you back in full." Moved with pity, the master let the official go and wrote off the debt. But when that same official went out he met a fellow servant who owed him a mere fraction of what he himself owed: He seized him and throttled him. "Pay back what you owe," he demanded. His fellow servant dropped to his knees and began to plead with him, "Just give me time and I will pay you back in full." But he would hear none of it. Instead, he had him put in jail until he paid back what he owed. When his fellow servants saw what had happened they were badly shaken, and went to their master to report the whole incident. His master sent for him and said, "You worthless wretch! I canceled your entire debt when you pleaded with me. Should you not have dealt mercifully with your fellow servant, as I dealt with you?" Then in anger the master handed him over to the torturers until he paid back all that he owed. My heavenly Father will treat you in exactly the same way unless each of you forgives your brother and sister from your heart."

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 2, текст з книги "*Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого*"; стт. 90 - 92

Апостол: До Коринтян послання Святого Апостола Павла читання: (1 Кор. 9, 2-12):

Браття і Сестри, коли іншим я не апостол, то бодай вам, бо ви, у Господі, є достовірним доказом мого апостольства. Ось моя оборона перед тими, що мене судять. Хіба ми не маємо права їсти й пити? Хіба ми не маємо права водити (з собою) сестру-жінку, як інші апостоли, брати Господні, і Кифа? Чи може один я і Варнава не маємо права не працювати? Хто колись власним коштом ходив у похід? Хто садить виноградник, і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо, і не живиться молоком від стада? Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? Таж у законі Мойсея написано: «Не зав'язуй рота волів, як молотить.» Чи Бог турбується про волів? Чи, може, ради нас говорить? Бо ж ради нас написано, що, хто оре, мусить орати в надії, і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось із того. Коли ж ми сіяли у вас духовне, то чи велика річ, коли пожнем ваше тілесне? І коли інші мають це право над вами, чому радше не ми? Однак, ми не користуємося цим правом, а весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелії Христовій.



Євангеліє: (Мт. 18, 23-35)

Сказав Господь притчу оцю: "Царство Небесне схоже на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що винен був десять тисяч талантів. А що не мав той чим віддати, то пан і звелів його продати, а й жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. Тоді слуга, впавши йому в ноги, поклонився лицем до землі й каже: Потерпи мені, пане, все тобі поверну. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. Вийшовши той слуга, здивав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динаріїв, схопив його й заходився душити його, кажучи: Віддай, що винен. Тож співслуга його впав йому в ноги й почав його просити: Потерпи мені, я тобі зверну. Та той не хотів, а пішов і кинув його в темницю, аж поки не поверне борг. Якже побачили товариші його, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про все сподіяне. Тоді його пан покликав його і сказав до нього: Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене благов. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки йому не поверне всього боргу. Отак і мій Отець Небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого."

THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways supporting Ukraine at the time of war and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today, pilgrimage-ministry together with our wonderful, inspiring Christian parish group of faithful pilgrims-parishioners at the World Youth Day in Lisbon,

by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitionetransfer2023@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.



Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

We help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>
https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2



GREETINGS!

ЩИРО ВАС БІТАЄМО!

May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Tymofii Kopets on his birthday (Aug. 7th), Mr. Volodymyr Musnytskyk on his birthday (Aug. 13th), Mrs. Irene Popyk on her birthday (Aug. 15th), Mr. Richard Topor on his birthday (Aug. 15th), Mrs. Irka Mandela on her birthday (Aug. 15th), Mrs. Bohdanna Bodnar on her birthday (Aug. 16th), Mrs. Veronica Chernesky on her birthday (Aug. 18th), Clark McBride on his birthday (Aug. 19th), Mr. Rylan and Mrs. Jane Pfob on their 1st wedding anniversary (Aug. 19th), and to all Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries, Canada Day this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering or being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Maria Beskidnyj, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Fr. Volodymyr Dmyterko and The Family, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families,



HERE'S HOW TO USE INTERAC E-TRANSFER :

LOG INTO YOUR ONLINE BANKING SITE OR MOBILE BANKING APP AND LOOK FOR AN "INTERAC E-TRANSFER" SECTION IF THIS IS THE FIRST TIME MAKING A PAYMENT TO US, ADD US AS A RECIPIENT.

USING THIS EMAIL:

dormitionetransfer2023@gmail.com

INITIATE A PAYMENT BY FIRST CHOOSING US FROM THE LIST OF RECIPIENTS ENTER THE AMOUNT FOR PAYMENT CONFIRM THE TRANSFER WHEN PROMPTED

Please don't forget to put a message what is for (example: Sunday collection Food sale, Rental)

If your e-transfer account is set up with security question, please send us the answer on the same email.



relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the

Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321

Email: info@bvmartyrshrine.com



Pastoral and Sacramental Ministry: Baptisms: by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

Reconciliation: by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time.

Holy Unction (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time).

Funerals and Memorials: by appointment.

The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join

us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini!

YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky!

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.***



Petition for the Sanctity of Human Life:

We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in this country; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces:

We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that the invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

***Petition for peace throughout the world:** We also pray for an end to every war, invasion, and civil conflict, in Ukraine, [Sudan, Somaliland, Ethiopia,] and throughout the world; for the establishment of a just and lasting peace in every war-torn region; for strength, protection, and divine assistance for those who defend the innocent; and that those who seek violence may be converted and repent of their evil actions; we pray you, Lord, hear us and have mercy.*

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (*A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULLY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.** If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Lydia Gudz. Email: dormitionofficemanager@gmail.com or phone: (250) 763-7447



Ukrainian Family Camp - on Sunday of August 13, 2023 A.D.

Good afternoon, Дорогі парафіяни, в неділю 13 серпня з 14.30 до 19.00 відбудиться сімейний табір як і раніше на West Kelowna. Бажаючих прошу зареєструватися за посиланнями! Here are the links to the updated family camp registration forms: Campers: <https://form.jotform.com/232156871754260>

Volunteers: <https://form.jotform.com/232156467500250>

Please share these with widely the Ukrainian families in your sphere of influence!!

We're looking forward to another great day of camp - and let's all hope and pray for clear skies!!

Якщо у Вас є якісь запитання, будь-ласка, звертайтеся до мене!

З повагою, Oksana Udalova, Office Manager Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church dormitionofficemanager@gmail.com cell. +1 (250) 763 7447

We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC! Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.

75th Anniversary Committee Meeting is from 7pm – 9pm on Monday of August 14th, 2023 A.D.

Our parish church, hall inside building, and around the church cleaning up before our Parish Praznyk is from 9 am to 12 pm on Tue., Aug. 15th and Wed., Aug. 16th. Please, come and help and do not forget to bring your working tools. More parishioners come to help – more joyful, easier and faster the work will be done! Your time and care are truly appreciated!

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

Dormition Fast is from August 1st until the end of day of August 14th, 2023 A.D. As Christians please live this journey and special time for your spiritual growth and enrichment by moving toward The Almighty God!



Our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church Praznyk/Feast Day and 75th Parish Anniversary will be celebrated on Sunday, August 20th, 2023 A.D. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at 11:00 a.m. Banquet/Reception to follow at the church hall. (Clergy and Religious – FREE, Adults - \$50, Youth (age 6-14) - \$25,

Children (5 years of age and under) - FREE). Please, let us know about your participation.

Please RSVP - call or email one of the following contacts if you plan to attend:

Mrs. Mary Cacchioni - Tel.: (778) 215-8827, Email: marycacchioni@gmail.com

Mr. Michael Rawluk: mrawluk@showtheplanet.com Tel.: (250) 864-8423

Mrs. Alexandra Vedress - Tel.: (250) 767-3478

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Tel.: (250) 763-7447

CAMP ST. VOLODYMYR Sunday, August 20 – Saturday, August 26, 2023 A.D.:

Dear Camp St. Volodymyr Family!

I am excited to announce that we will once again be able to offer camp to children in our Eparchy. Founded in 1983, this will be our 40th anniversary of Camp St. Volodymyr. The camp is open to children aged 7 to 15 as of December 2023. Registration for campers will take place in May so start planning your summer holidays now! [Camp St. Volodymyr BC 2023 Registration, Sun, Aug 20, 2023 at 3:00 PM | Eventbrite](#) Please note camp will now end on Saturday. <https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2023-registration-632667364117>

Volunteers Needed: If you are interested in volunteering as a counsellor, kitchen help, nurse/doctor, or lifeguard please forward your name by May 1. **Camp T-shirt:** Camp Saint Volodymyr is also seeking input to design our 40th anniversary T-shirt. Please share your logo and design ideas! The chosen design will receive a complimentary t-shirt.

For more information, contact me at jennsawka@hotmail.com or 604.220.0584

Thank you for your ongoing support!

Jennifer Caldwell, Camp Director



Rachel's Corner: "I came here with so much doubt that this would really help me, and during the retreat I released all that I had stored up inside. Now I have so much peace and desire to keep going. I am free of the burden of sin now that I have carried for so very long." Testimonial

Have you been carrying deep inside of you the pain of your role in the abortion decision, wondering why it is still there after all these years? Join us on a Rachel's Vineyard retreat and see what it is like to walk without that burden anymore.

Join us on our next Rachel's Vineyard™ Retreat. info@rachelvineyardkelowna.com

f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.

Free One Year On-Line Membership

Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Goto: www.kofc.org/joinus

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY



Knights of
Columbus

Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership.

You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly Columbia Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com

After joining online, please check your inbox for confirmation.



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy

Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana

Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm



Our Church needs a volunteer to help with maintenance. Your time and care will be greatly truly appreciated! **Нашій Церкві потрібен волонтер, щоб допомогти з ремонтом й обслуговуванням.** Будемо дуже вдячні за Ваш час і турботу!



Father of girl reportedly cured of blindness says it was 'a gift of the Virgin to WYD'

by Almudena Martínez-Bordiú ACI Prensa Staff for Catholic News Agency , Aug 8th, 2023 A.D:

<https://www.catholicnewsagency.com/news/255042/father-of-girl-reportedly-cured-of-blindness-says-it-was-a-gift-of-the-virgin-to-wyd>

The father of Jimena, the 16-year-old Spanish World Youth Day pilgrim who reported she recovered her sight during a Mass in Fátima, provided ACI Prensa, CNA's Spanish-language news partner, the details of what he described as "a leap in faith" and a "gift from the Virgin Mary for WYD."

On Saturday, Aug. 5, in Fátima, Portugal, Jimena said she was cured of a serious eye problem — which the doctors called incurable — after completing a novena to Our Lady of the Snows and receiving holy Communion at a Mass.

'I felt something special'

Her father, who says he was always "holding on to the conviction that she was going to be cured," described what Jimena's first call home was after what had happened.

Photo by Daniel Ibanez / CNA.

"We practically didn't speak, she was crying; she just told us, 'I see, I see.' Then the priest called us who had celebrated the Mass to give us a few more details. It's an incredible joy," he said.

"She went to confession before going to Mass. She was very excited, she felt something special. She then went to receive Communion," he said. "Afterward she was afraid to open her eyes because she thought, 'If I don't get cured, it's because I don't have faith.' And she opened them up and began to see everything. Then she ... started crying and realized that her friends were two and a half years older [than when she saw them last]," her father recounted, still quite emotional.

A 'Way of the Cross' looking for doctors

For two and a half years, Jimena has suffered from an "accommodation spasm," a malfunction in the way the eyes focus. Normally, such a condition would measure about two diopters (the unit used for an eye prescription).

"In Jimena's case," her father explained, "it ranged from eight to 16 diopters at the worst moments. So, it didn't allow her to see, not with glasses nor in any way."

“Let’s say that her ‘eye was crazy,’ so if they measured that she was at eight diopters and they put glasses on her, she couldn’t see, because she couldn’t focus. The convergence [coordination] of her eyes didn’t work for her, it was something that the doctors themselves considered inexplicable.”

For just over a year they tried a “very cutting-edge treatment in Japan” with the hope of obtaining results. However, there was no progress. “It didn’t work for Jimena and it produced terrible side effects because she felt bad, had nausea, headaches, and couldn’t study.”

“The medical team,” the girl’s father continued, said that they had run out of options and “they didn’t know what else to do.”

It was Jimena who asked her parents to stop the medication, and so they decided to look for other alternatives so as not to just sit by and do nothing.

“We went through a small ‘Via Crucis’ [Way of the Cross] from doctors who were recommended to us. No one understood what was happening to her. Some were kind and others were very rude,” he lamented.

‘There was a supernatural component’ “But we also saw that there was a component that wasn’t normal, a supernatural component,” Jimena’s father told ACI Prensa.

He explained that one day they had an appointment for an operation on Jimena “to fix the eye convergence issue with a procedure in the operating room, and we didn’t quite see that, we weren’t convinced that this was what we had to do.”

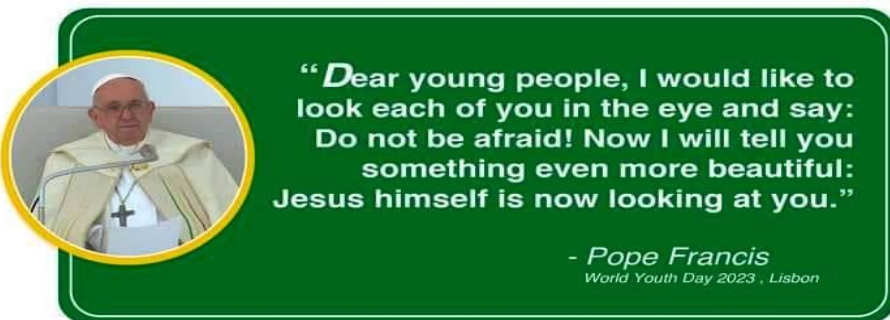
“She prayed a lot to the Virgin that night and the next day the eye convergence was cured. And the doctor himself saw it and

then said, ‘This is pretty amazing.’ It can happen, but well, he was pretty amazed. And for a doctor to be amazed, it already has to be something extraordinary,” the father related.

For the young woman’s family, what happened “also gave us clues that we could take a leap of faith and somehow trust the Virgin and leave ourselves in her hands without, logically, abandoning our responsibility.”

A novena that really took off. In the days prior to WYD, during a walk along the Rincón de la Victoria beach in Málaga (Spain) on their way to visit an image of Our Lady of Mt. Carmel found among the rocks, father and daughter decided to completely abandon themselves to the Virgin.

“Walking along the beach we started talking. I told her that at some moments in her life she had had ‘inspirations,’ referring to the faith and trust that the young woman had placed in providence throughout her illness.



"MARY AROSE AND WENT WITH HASTE." - LUKE 1:39

f aranzazuyouth.official t @ aranzazuyouth

It was after that conversation that they both decided to “get in gear and get the whole world praying.”

“And that’s what happened. She told us that she believed that we had to pray and make a novena to Our Lady of the Snows from July 28 to Aug. 5, and we got moving on it with everyone else. She was leaving for Lisbon the same day, the 28th.”

Jimena’s father said that “thousands of people” participated in the novena, which really took off, he said. “Just the girls who went with her numbered almost 400 and most of those who were there didn’t know her. And now for them it was like the miracle of WYD.”

Vacation time this August was going to be definitive for the young woman. “We had hoped that in the summer, if we had any kind of a sign, if we had any kind of indication, we were going to be turned upside down.”

“September for Jimena was [to be] a new world, because she had to start going around with a cane and training a guide dog, she also had to consider which university degrees she could do and which ones she couldn’t,” he explained.

Jimena’s father explained that, in addition, they would have had to look for new doctors, “and every time she goes to a doctor it’s a mis-treatment, because they do all kinds of tests again, because they don’t understand anything and then she ends up devastated.”

In addition, they were working with ONCE (Spanish National Organization for the Blind), “and we realized that it’s a wonderful place.” However, he admitted, “we were always holding on to the conviction that there was going to be a solution.”

‘A girl always concerned about the people around her’

Jimena’s father’s voice cracked with emotion when trying to describe his daughter and said for him she is undoubtedly “a special girl.”

“She is very emotional, she is a very sensitive girl and very close to her girlfriends, always very concerned about the people around her and with an awareness of that, of that friendship that she has with that group of girlfriends that they have been with practically since they were little,” he said.

The father said that she is also “an inveterate reader,” something that she has had to sacrifice for two and a half years, “because there are not as many novels in Braille as one might think.”

“Now it will be a great gift for her to be able to take up ‘Moby Dick,’ the novel she was reading when she lost her sight. This morning we talked to her and she told us that she is reading the signs on the façades and in the streets of Lisbon because it seems to her that it is a gift for her to be able to read again. She doesn’t care that they are things that don’t have any importance, she thinks it’s a miracle to be able to read them.”

Illness as a ‘vehicle for purification’. During the last couple of years in which Jimena’s illness was getting worse, her family felt the need to “not lose our sense of humor, laugh at every situation to be able to live with it.”

“Even laughing at situations with Jimena because she couldn’t see and bringing out the funniest side of the terrible things that can happen to you in life, because otherwise you’re focused all the time on your own misfortune and life is very hard.”

He noted that “things never happen suddenly” and that illness “is a vehicle for other people to purify themselves or to be better around the patient.”

The father also said that Jimena was able to meet one of her three brothers at the WYD Vigil a few hours after having recovered her sight.

‘A gift from the Virgin for WYD’ For the father of the girl from Madrid, “the beauty of this is that each one gets out of it his own testimony, his own experience, which has been very special and everyone is very moved.”

“I think that part of the beauty of a miracle is that it is not exclusive to one person or one family but rather that it is as big as possible. And in this sense, it has also gone beyond us. It has already crossed borders,” he remarked. In addition, he expressed their intention to not be the center of attention, since “the focus has to be on WYD, since I believe that this is a gift from the Virgin for WYD.”

‘We don’t need any confirmation’ “We don’t need any confirmation. We are going to meet again with the medical team that has been treating her for the past year, more to close that episode a bit so that they can see her and draw their own conclusions,” he explained. The father pointed out that “since it was a novena to the Virgin and there is no cause for beatification,” they don’t need to confirm that it is truly a miracle.

“I think that people are already sufficiently moved, those who believe, believe, and those who don’t, well they won’t believe anyway,” he emphasized.

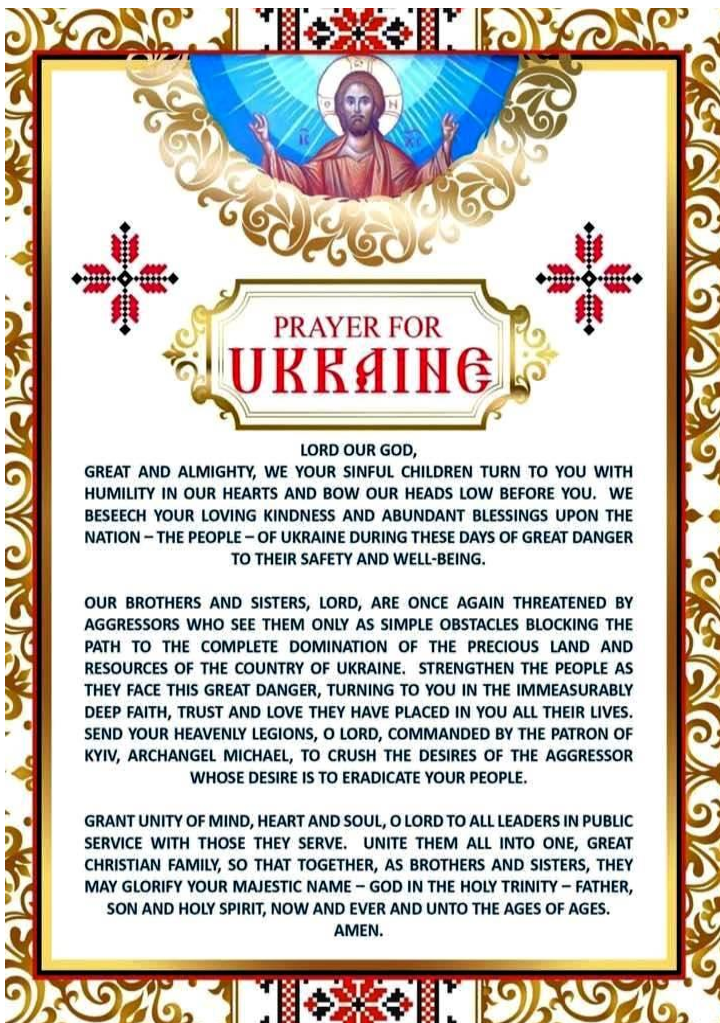
The father explained that “when you take a leap in faith, you don’t look back, you only look forward.”

This story was first published by ACI Prensa, CNA’s Spanish-language news partner. It has been translated and adapted by CNA.



“My faith acts as a lens in which I view the world, it influences my actions by nurturing the growth of virtues. Christ’s unconditional love and unending mercy also inspires me to become more like Him, to love others and to live by faith.”

~ Olena



**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMENSELY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com



Patriarch Josyf Cardinal Slipij teaches and reminds all:
“Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal.” (vol. XII, page 2)



Вічна Пам'ять
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME

Dignity[®]
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
O 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin